**SOÁ 689**

KINH THAÄM HY HÖÕU

*Haùn dòch: Ñôøi Ñöôøng, Tam taïng Phaùp sö Huyeàn Trang.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ñang truù nguï treân nuùi Thöùu phong thuoäc thaønh Vöông xaù cuøng chuùng ñaïi Tyø-kheo moät ngaøn hai traêm naêm möôi ngöôøi ñoâng ñuû vaø voâ löôïng Boà-taùt, chö Thieân, loaøi ngöôøi... Luùc aáy, Toân giaû A-nan, vaøo saùng sôùm ñöôïc chia ñi khaát thöïc, cho neân caàm baùt vaøo thaønh Vöông xaù tuaàn töï ñi khaát thöïc töøng nhaø, töø xa nhìn thaáy coù moät laàu gaùc lôùn, vöøa xaây caát xong, trang hoaøng xinh ñeïp, thaät deã thöông. Thaáy roài lieàn suy nghó: “Neáu caùc thieän nam hay thieän nöõ naøo, coù theå xaây caát laàu gaùc cao roäng nhö theá vaø trang hoaøng xinh ñeïp traùng leä nhö theá, ñem daâng cuùng cho chuùng ñaïi ñöùc Taêng boán phöông, hoaëc coù thieän nam, thieän nöõ naøo, sau khi Ñöùc Nhö Lai nhaäp Nieát-baøn, xaây döïng baûo thaùp, kích côõ nhö quaû Am-ma-laëc, laáy haït xaù-lôïi cuûa Phaät baèng haït caûi ñaët trong ñoù, hình ñaùng truï caây baèng caây kim lôùn, phía treân ñænh thaùp ñeå töôùng luaân nhoû nhö laù taùo, hoaëc taïo töôïng Phaät thaáp nhö caây luùa, phöôùc ñöùc phaùt sinh cuûa hai vieäc naøy vieäc naøo nhieàu hôn?”

Luùc aáy, Toân giaû A-nan suy nghó nhö vaäy roài, ôû nôi thaønh Vöông xaù tuaàn töï ñi khaát

thöïc xong, laïi trôû veà choã cuõ, thoï thöïc xong xeáp y baùt, röûa chaân xong, sau khi aên xong, thì ñi ñeán choã Nhö Lai, ñeán nôi lieàn ñaûnh leã döôùi chaân Theá Toân, ñöùng qua moät beân baïch:

–Baïch Theá Toân! Vöøa roài vaøo buoåi saùng ñöôïc phaân chia ñi khaát thöïc, cho neân con mang y caàm baùt vaøo thaønh Vöông xaù thöù töï ñi khaát thöïc, töø xa nhìn thaáy coù moät laàu gaùc lôùn, vöøa xaây caát xong, trang hoaøng xinh ñeïp. Thaáy vaäy con lieàn suy nghó: “Neáu thieän nam, hay thieän nöõ naøo coù theå xaây caát laàu gaùc cao roäng nhö vaäy vaø trang hoaøng ñeïp ñeõ, ñem daâng cuùng cho chuùng ñaïi ñöùc Taêng boán phöông; hoaëc coù thieän nam, thieän nöõ naøo, sau khi Ñöùc Nhö Lai nhaäp Nieát-baøn, xaây caát thaùp lôùn nhö quaû Am-ma-laëc, ñem xaù-lôïi Phaät nhoû nhö haït caûi ñaët vaøo beân trong; hình daùng truï caây nhö caây kim lôùn, phía treân ñeå töôùng luaân nhoû nhö laù taùo; hoaëc taïo töôïng Phaät nhoû nhö caây luùa, nhö vaäy phöôùc ñöùc cuûa hai vieäc aáy vieäc naøo nhieàu hôn? Vì theá hoâm nay con thöa hoûi Theá Toân, xin Nhö Lai thöông xoùt giaûng noùi roõ cho.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân duøng tieáng Phaïm vi dieäu baûo Toân giaû A-nan:

–Laønh thay! Laønh thay! Hoâm nay oâng muoán laøm lôïi ích an vui cho voâ löôïng chuùng sinh vaø thöông xoùt haøng trôøi, ngöôøi nôi theá gian, laøm cho hoï ñöôïc lôïi ích an vui lôùn, cho neân thöa hoûi Nhö Lai veà yù nghóa lôùn nhö vaäy. Nay oâng haõy laéng nghe vaø tö duy thaät kyõ! Ta seõ phaân bieät giaûi thích cho oâng.

Toân giaû A-nan baïch:

–Baïch Theá Toân! Thöa vaâng con raát muoán nghe!

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû A-nan:

–Ñoái vôùi Nam Thieäm-boä chaâu ôû phöông naøy, dieän tích ngang doïc baûy ngaøn daëm, Baéc roäng, Nam heïp, khu ñaát hình troøn, ngöôøi ôû trong ñoù cuõng vaäy, giaû söû hôïp heát taát caû laïi laøm thaønh moät khoaûng, hoaëc caây mía, hoaëc caây coû lau, hoaëc röøng tre, hoaëc ruoäng luùa nöôùc, hoaëc ruoäng meø, ñaày ñaëc trong ñoù, khoâng thieáu choã naøo. Nhö vaäy giaû söû, khaép ôû Thieäm-boä chaâu, hoaëc quaû Döï löu, hoaëc quaû Nhaát lai, hoaëc quaû Baát hoaøn, hoaëc quaû A-la- haùn, hoaëc quaû Ñoäc giaùc, ôû trong ñoù ñaày ñaëc khoâng thieáu choã naøo, cuõng nhö caây mía... neáu coù moät ngöôøi ñoái vôùi Thaùnh chuùng ñoù troïn ñôøi cung kính phuïng söï cuùng döôøng, daâng cuùng y phuïc, thöùc aên uoáng, ñoà naèm, thuoác men toát nhaát vaø caùc ñoà duøng khaùc vaø ñoái vôùi moãi vò aáy sau khi nhaäp Nieát-baøn, ñuùng nhö phaùp thieâu thaân thu laáy xaù-lôïi, xaây caát thaùp lôùn cao roäng, trang hoaøng duøng höông xoa, höông boät, höông ñoát, voøng hoa vaø caùc thöù, phöôùn loïng ñeïp ñeõ, côø baùu, aâm nhaïc, ñeøn ñuoác thaép saùng, khen ngôïi cuùng döôøng, yù oâng theá naøo? Phöôùc ñöùc sinh ra do nhaân duyeân ñoù coù nhieàu khoâng?

Toân giaû A-nan baïch:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû A-nan:

–Ngoaøi chaâu Nam Thieäm-boä phöông naøy ra coù chaâu Tyø-ñeà-ha phöông Ñoâng, dieän tích ngang doïc chín ngaøn do-tuaàn, khu ñaát hình baùn nguyeät, maët ngöôøi ôû trong ñoù cuõng vaäy, giaû söû hôïp heát taát caû laïi thaønh moät khoaûng, hoaëc caây mía, hoaëc caây coû lau, hoaëc röøng tre, hoaëc ruoäng luùa nöôùc, hoaëc ruoäng meø... ñaày aép khoâng coù choã hôû. Nhö vaäy, giaû söû khaép caû chaâu Tyø-ñeà-ha ôû phöông Ñoâng aáy, hoaëc quaû Döï löu, hoaëc quaû Nhaát lai, hoaëc quaû Baát hoaøn, hoaëc quaû A-la-haùn, hoaëc quaû Ñoäc giaùc, ñaày ñaëc khaép nôi khoâng thieáu choã naøo cuõng nhö caây mía... neáu coù moät ngöôøi ñoái vôùi Thaùnh chuùng aáy troïn ñôøi cung kính, phuïng söï cuùng döôøng, daâng cuùng y phuïc, thöùc aên uoáng, ñoà naèm, thuoác men thöôïng dieäu vaø caùc ñoà duøng khaùc, ñoái vôùi moãi vò aáy sau khi nhaäp Nieát-baøn, ñuùng nhö phaùp thieâu thaân, thu laáy xaù-lôïi, xaây caát thaùp lôùn, trang hoaøng duøng höông thoa, höông boät, höông ñoát, voøng hoa vaø caùc thöù, phöôùn loïng ñeïp nhaát, côø baùu, aâm nhaïc, ñeøn ñuoác thaép saùng, khen ngôïi cuùng döôøng, yù oâng theá naøo? Phöôùc ñöùc sinh ra do nhaân duyeân ñoù coù nhieàu khoâng?

Toân giaû A-nan baïch:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû A-nan:

–Ngoaøi chaâu Tyø-ñeà-ha ôû phöông Ñoâng ra, ôû phöông Taây coù chaâu Cuø-ñaø-ni dieän tích ngang doïc chín ngaøn do-tuaàn, khu ñaát hình nhö maët trôøi, maët ngöôøi ôû trong ñoù cuõng vaäy. Giaû söû hôïp heát taát caû laïi thaønh moät khoaûng, hoaëc röøng mía, hoaëc röøng caây coû lau, hoaëc röøng tre, hoaëc ruoäng luùa nöôùc, hoaëc ruoäng meø... ñaày aép khoâng thieáu choã naøo. Nhö vaäy, giaû söû khaép caû chaâu Cuø-ñaø-ni ôû phöông Taây, hoaëc quaû Döï löu, hoaëc quaû Nhaát lai, hoaëc quaû Baát hoaøn, hoaëc quaû A-la-haùn, hoaëc quaû Ñoäc giaùc, ñaày ñaëc khoâng coù choã hôû, cuõng nhö caây mía... Neáu coù moät ngöôøi ñoái vôùi Thaùnh chuùng ñoù suoát ñôøi cung kính, phuïng söï cuùng döôøng, daâng cuùng y phuïc, thöùc aên uoáng, ñoà naèm, thuoác men thöôïng dieäu vaø caùc ñoà caàn duøng khaùc vaø ñoái vôùi moãi vò aáy, sau khi nhaäp Nieát-baøn, ñuùng nhö phaùp thieâu thaân, thu laáy xaù-lôïi, xaây thaùp lôùn, trang hoaøng, duøng höông thoa, höông boät, höông ñoát, voøng hoa vaø caùc thöù, phöôùn loïng ñeïp nhaát, côø baùu, aâm nhaïc, ñeøn ñuoác thaép saùng, khen ngôïi cuùng döôøng. YÙ oâng theá naøo? Phöôùc ñöùc sinh ra do nhaân duyeân ñoù coù nhieàu khoâng?

A-nan baïch:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân laïi baûo A-nan:

–Ngoaøi chaâu Cuø-ñaø-ni ôû phöông Taây, coù chaâu Ñaïi caâu-loâ ôû phöông Baéc, dieän tích ngang doïc möôøi ngaøn do-tuaàn, khu ñaát hình vuoâng vaén, maët ngöôøi ôû trong ñoù cuõng vaäy. Neáu doàn heát taát caû laïi thaønh moät, hoaëc röøng mía, röøng caây lau, hoaëc röøng truùc, hoaëc ruoäng luùa, ruoäng meø... ñaày aép trong ñoù khoâng coù choã hôû. Cuõng nhö vaäy, giaû söû khaép caû chaâu Ñaïi caâu-loâ ôû phöông Baéc ñoù, hoaëc quaû Döï löu, hoaëc quaû Nhaát lai, hoaëc quaû Baát hoaøn, hoaëc quaû A-la-haùn, hoaëc chö Ñoäc giaùc cuõng ñaày ñaëc trong ñoù, khoâng coù choã hôû nhö röøng mía... Neáu coù moät ngöôøi ñoái vôùi Thaùnh chuùng ñoù, troïn ñôøi cung kính, phuïng söï cuùng döôøng, daâng cuùng y phuïc, thöùc aên uoáng, ñoà naèm, thuoác men thöôïng dieäu vaø caùc vaät duïng khaùc vaø ñoái vôùi moãi vò aáy sau khi Nieát-baøn, ñuùng nhö phaùp thieâu thaân, thaâu laáy xaù- lôïi, döïng thaùp cao lôùn, trang hoaøng, duøng höông thoa, höông boät, höông xoâng, traøng hoa, côø loïng ñeïp nhaát, côø baùu, aâm nhaïc, ñeøn ñuoác thaép saùng, khen ngôïi cuùng döôøng, vaäy theo yù oâng thì sao? Phöôùc ñöùc phaùt sinh do nhaân duyeân naøy coù nhieàu chaêng?

A-nan baïch:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân laïi baûo A-nan:

–Ngoaøi chaâu Ñaïi caâu-loâ ôû phöông Baéc naøy ra, Thieân chuû Ñeá Thích coù ñaøi laàu lôùn. Ñaøi naøy nöông vaøo taùm vaïn boán ngaøn truï baùu ñeïp. Moãi truï baùu ñöôïc che phuû baèng ñuû loaïi löu ly xanh, dieäu baûo, daây ngoïc coõi trôøi, duøng soûi vaøng ñeå raûi, duøng nöôùc thôm ñeå töôùi. Ñaøi naøy chung quanh coù taùm vaïn boán ngaøn cöûa soå baèng dieäu baûo. Moãi cöûa soå ñeàu coù ñuû caùc loaïi reøm baèng löu ly xanh, ngoïc baùu ñeïp ruû xuoáng, traûi soûi vaøng, röôùi nöôùc höông. Ñaøi naøy laïi coù taùm vaïn boán ngaøn gaùc canh; moãi gaùc canh ñöôïc che phuû baèng ñuû loaïi löu ly xanh, daây ngoïc dieäu phaùp coõi trôøi, raûi baèng soûi vaøng röôùi baèng nöôùc höông. Giaû söû coù thieän nam, thieän nöõ naøo taïo döïng gaùc laàu cao roäng ñeïp ñeõ gioáng nhö ñaøi taàng baùu ñeïp cuûa Thieân ñeá Thích cuùng döôøng cho chuùng ñaïi ñöùc Taêng boán phöông, thì theo yù oâng theá naøo? Thieän nam, thieän nöõ aáy, phöôùc ñöùc phaùt sinh do nhaân duyeân naøy coù nhieàu chaêng.

A-nan baïch:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Baïch Thieän Theä, raát nhieàu! Theá Toân baûo A-nan:

–A-nan! Ngoaøi boán chaâu vaø ñaøi laàu baùu cuûa Thieân ñeá Thích ra, neáu hoaëc coù thieän nam, thieän nöõ coù theå taïo traêm ngaøn öùc gaùc laàu cao roäng ñeïp ñeõ ñeàu nhö ñaøi laàu baùu ñeïp cuûa Thieân ñeá Thích, cuùng döôøng chuùng ñaïi ñöùc Taêng boán phöông; laïi coù thieän nam, thieän nöõ, sau khi chö Nhö Lai Nieát-baøn, xaây döïng thaùp, kích thöôùc thaáp nhö quaû Am-ma- laëc, ñem xaù-lôïi cuûa Phaät nhoû nhö haït caûi ñaët vaøo thaùp, truï choáng nhö caây kim lôùn, treân truï ñaët töôùng luaân nhö laù taùo, hoaëc taïo töôïng Phaät thaáp nhö caây luùa, thì ñoái vôùi phöôùc tröôùc so vôùi phöôùc naøy, trong traêm phaàn khoâng baèng moät phaàn, trong ngaøn phaàn, traêm ngaøn phaàn, soá phaàn, nhieàu phaàn, vaïn phaàn, ví duï phaàn cho ñeán OÂ-ba-ni-saùt-ñaøm phaàn, cuõng khoâng baèng moät phaàn. Vì sao? Naøy A-nan! Vì phöôùc tröôùc tuy nhieàu nhöng khoâng theå baèng moät phaàn, bôûi caùc Ñöùc Nhö Lai ôû trong ba ñaïi a-taêng-kyø kieáp, tu taäp voâ löôïng giôùi, ñònh, tueä vaø giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán ñeàu vieân maõn, vì Nhö Lai ñaït ñöôïc voâ löôïng Töø, Bi, Hyû, Xaû, ôû trong möôøi phöông, saùu coõi duøng Thaàn thoâng giaùo hoùa ñeàu ñaày ñuû, vì Nhö Lai ñöôïc voâ löôïng Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh, Trí tueä

vaø caùc coâng ñöùc khaùc ñeàu vieân maõn, vì theá neân bieát, neáu taïo hình töôïng Phaät vaø xaây caát thaùp lôùn, thì phöôùc ñöùc ñaït ñöôïc khoâng theå nghó baøn, khoâng theå tyû duï.

Baáy giôø, Theá Toân baûo Toân giaû A-nan:

–OÂng haõy cung kính thoï trì phaùp moân naøy. A-nan baïch:

–Baïch Theá Toân! Con xin cung kính thoï trì. Phaùp moân vöøa noùi ñoù chöa ñöôïc noùi roõ teân laø gì vaø con seõ phuïng haønh nhö theá naøo?

Ñöùc Phaät baûo Toân giaû A-nan:

–Phaùp moân naøy teân laø Thaäm Hy Höõu, coù theå laøm cho chuùng sinh gieo troàng taát caû caùc phaùp thanh tònh vieân maõn. OÂng haõy laáy danh hieäu naøy thoï trì. Naøy A-nan! Ta töø xöa ñeán nay ñaõ töøng giaûng noùi khaép cho voâ soá Trôøi, Roàng, Daï-xoa, cho ñeán Nhaân phi nhaân... tuyeân thuyeát khai thò phaùp moân nhö vaäy. Vì sao? Vì Theá Toân muoán laøm cho caùc loaøi chuùng sinh ñoù ñoái vôùi Nhö Lai khoâng ñieân ñaûo, cung kính gieo troàng caùc caên laønh, ñeâm daøi giöõ gìn ñöôïc lôïi ích an vui, mau thaønh Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Luùc aáy, Baïc-giaø-phaïm noùi kinh naøy xong, Toân giaû A-nan vaø chuùng ñaïi Tyø-kheo, voâ löôïng Boà-taùt, Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la... nghe Ñöùc Phaät giaûng noùi, heát söùc vui möøng, tin nhaän phuïng haønh.

